

Freelance Vertaler

Benoît van Kesteren

Tel: 00 - 34 - 666 899 588

E-mail: benoitvk.translate@gmail.com

Proz.com: <http://www.proz.com/translator/2794111>

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/benoitvk/>

Web: www.benoitvk.be



Profielchets:

Ik ben een ervaren vertaler en spreek vlot vier talen. Mijn expertise ligt in technologie, onderwijs en toerisme. Ook werk ik als leraar Engels & Frans. In mijn vrije tijd besteed ik wat tijd aan literatuur en linux.

Talen

- Frans:** moedertaal, leraar Frans sinds 1991.
- Nederlands:** moedertaal, opgegroeid en gestudeerd in Antwerpen.
- Spaans:** volledige beheersing, gevestigd in Spanje sinds 1990.
- Engels:** uitstekend niveau (C1), leraar Engels sinds 1990.

Werkervaring

- Technische vertalingen naar Nederlands, Frans en Engles, vooral op het gebied van toerisme en onderwijs. Gebruiker van de volgende CAT-tools: Trados, Omegat, Wordfast.
- Leraar Engles en Frans sinds 1991 in verschillende taalscholen in Zaragoza en provincie. Ik heb vooral les gegeven aan scholieren en personeel in bedrijven.
- Heb computerlessen gegeven voor beginners tussen 2000 en 2006.
- Voer sinds 1996 rondleidingen uit in de stad Zaragoza (Spanje), in het Nederlands, Frans en Engels.

Opleiding

- Bachelor's diploma in het vertalen: Spaans – Engels aan de universiteit van Antwerpen.
- Cursussen over webdesign, Linux, webmanagement en contentmanagementsysteem (CMS) zoals Drupal, WordPress, Spip.

Hobbies

- Investeer veel tijd in het uitproberen van nieuwe linux software en distro's.
- Publiceer korte boekrecensies samen met een groep leesliefhebbers op www.benoitvk.be/liber
- Sinds 2012: gitaarlessen (blues, rock, jazz)

- Meer info op www.benoitvk.be/cv -